



**Edelmann, Christina Aguilera  
ZWEI AUSZEICHNUNGEN FÜR  
DIE FALTSCHACHTEL**

Die Carl Edelmann GmbH, einer der führenden Faltschachtelhersteller Europas, die australische Designagentur Iconomy design sowie P&G Prestige Beauté wurden sowohl beim Deutschen Verpackungswettbewerb 2008 als auch beim WorldStar 2008 für die Faltschachtel von Christina Aguilera ausgezeichnet. Die Verpackungslösung setzte sich beim Deutschen Verpackungswettbewerb unter 326 Einsendungen durch und siegte in der Kategorie »Designausstattungen und Veredelungen«. Sie zeichnete sich durch die Wiedergabe von schwarzer Spitze passend zu Flakon und Faltschachtel durch Emotionalität und Design sowie durch Ästhetik und Sinnlichkeit aus, kommentierte die Jury auf der Preisverleihung am 12. November 2008 in Nürnberg. Nach dem Gewinn des renommierten Preises in Deutschland konnte sich die Verpackung auch beim internationalen WorldStar 2008 durchsetzen, der 2009 offiziell verliehen wird. »Die Auszeichnungen sind deshalb bemerkenswert, da sich die Faltschachtel aus Karton im Wettbewerb mit den Verpackungsmaterialien Kunststoff, Glas und Metall behaupten musste und durch ihre extravagante Veredelung punkten konnte«, erklärt Stefan Mücksch, Vertriebsleiter Kosmetikverpackungen bei Edelmann. Das Parfum von Christina Aguilera wurde mit einer



Für die Jury des Deutschen Verpackungswettbewerbs zeichnet sich die Verpackung für das Parfum von Christina Aguilera durch die Wiedergabe von schwarzer Spitze passend zum Flakon durch Emotionalität und Design sowie durch Ästhetik und Sinnlichkeit aus

Faltschachtel im Design schwarzer Spitze elegant umhüllt, die ein roter Schriftzug mit dem Namen des Popstars ästhetisch ergänzt. Der hellbeige Fond ist mit UV-Mattlackierung veredelt, das schwarze Spitzendesign partiell mit UV-Glanzlack.

➤ [www.edelmann.de](http://www.edelmann.de)

**Actega Terra  
MEHR GLANZ UND EFFIZIENZ IM  
PRODUKTIONSPROZESS**

Die Actega Terra GmbH hat mit dem TerraFlex-F Hochglanzlack G 11/222 einen wasserbasierte Lack für den Flexodruck entwickelt, der hohen Glanz ermöglichen.

➤ [www.actega.com/terra](http://www.actega.com/terra)

**ProTech2 NP  
BALDWIN-BÜRSTEN-  
REINIGUNGSTECHNOLOGIE**

Mit dem ProTech2 NP-System hat Baldwin die Weiterentwicklung seiner Bürsten-Reinigungstechnologie für Gummituch- und Gegendruckzylinder im Zeitungs- und Semi-Commercial-Druck auf den Markt gebracht. Nach einem neunmonatigen Praxistest im SV-Druckzentrum in München können sich die Ergebnisse sehen lassen.

Bereits vor vielen Jahren arbeitete Baldwin (seinerzeit Oxy-Dry) bei der Entwicklung des ersten Bürsten-Reinigungssystems für Zeitungsdruckmaschinen und einer Leitwalzen-Reinigungsanlage intensiv mit dem SV-Druckzentrum zusammen. Deshalb überrascht es nicht, dass alle sechs Colorman-Rotationen von manroland und vier KBA Commander-Achtertürme mit entsprechender Reinigungstechnik von Baldwin ausgestattet sind. Im Übrigen stammen auch die LithoSpray Optima-Sprühfeuchtsysteme in den Maschinen von Baldwin.

Im Verlauf des Tests dokumentierten die Mitarbeiter des SV-Druckzentrums kontinuierlich die Resultate. Das Ergebnis ist überzeugend: Durch die neue Technik von Baldwin ist der Prozess 30% schneller, es werden 50% weniger Reinigungsmittel verbraucht und die Wartungsintervalle wurden deutlich länger.

➤ [www.baldwin.de](http://www.baldwin.de)

**STREIFZUG DURCH DIE AUFTRAGSBÜCHER**

Innerhalb weniger Wochen konnte **KBA** in Belgien bereits den zweiten Auftrag über eine topp ausgestattete Rapida 106 Achtfarben-Maschine mit Bogenwendung entgegen nehmen. Nach **GEmediaprint** aus Eupen entschied sich nun auch **Bema Graphics** aus Wommelgem für die zur drupa neu vorgestellte Hightech-Anlage. • **Baldwin** Technology gibt den ersten Direktverkauf einer Kombination aus dem JetStream-System zur kontaktlosen Papierbahnenstaubung und dem automatischen Gummituch-Reinigungssystem ImpactGlobal in den Niederlanden bekannt. Der Auftrag ist Teil eines 33 Mio. € großen Investitionspaketes der niederländischen Zeitungs- und Buchverlagsgruppe **NDC|VBK de uitgevers B.V.** Das Unternehmen baut seine Zeitungsdruckerei in Leeuwarden aus, wo eine neue **manroland** Geoman 70-Rollenoffsetdrucklinie mit sechs Achtertürmen installiert wird. • Die Verlagsgruppe **Ananda Bazar Publishers** baut außerhalb Kalkuttas ein neues Druckzentrum und hat **Ferag** mit der Lieferung und Installation der gesamten Versandraumtechnik beauftragt.



**KURZ&BÜNDIG&KNAPP&KNAPP&BÜNDIG&KNAPP&KURZ&BÜNDIG&KNAPP**

Quint sdi, im Bereich Energie- und Prozessmanagement im Druckprozess tätig, hat seit September einen neuen Internetauftritt. Unter [www.quint.de](http://www.quint.de) kommen innovative Technologien zum Einsatz, die es ermöglichen, schnell und einfach an die aktuellsten Informationen zu gelangen. • Das **Pervy Poligraficheskoy Kombinat** (PPK) hat das modernste Druckzentrum Russlands eröffnet und je eine weitere LITHOMAN und ROTOMAN in Betrieb genommen. Das russische Druckunternehmen produziert jetzt auf acht Maschinen von **manroland**. Zudem war der Druckmaschinenhersteller technischer Generalunternehmer beim Bau der neuen Druckerei in Moskau. • Ein Drittel der Auflage des «Le Figaro» wird neuerdings im Süden Frankreichs bei **Midi Print** gedruckt. Paketierung und Versand laufen über **Ferag**-Systeme. • Mit dem termingerechten Produktionsstart der neuen **KBA** Commander 4/1-Rotationen hat der italienische Medienkonzern **Rizzoli Corriere della Sera** (RCS Mediagroup) die zweite Phase des 2003 begonnenen Full Colour-Projektes abgeschlossen. Das Mammutprojekt, das neben der neuen Drucktechnik auch die Umstellung vom Broadsheet- auf das Tabloid-Format beinhaltet, war in den letzten Jahren eines der bedeutendsten der europäischen Zeitungsindustrie. • **Heidelberg** installierte vor kurzem die erste Speedmaster XL 75 in Südafrika. Kunde ist die Firma **Masterpack** in Johannesburg, einer der führenden Verpackungsdrucker in Südafrika. • Im September nahm **Impression Polska** in Warschau die erste **KBA** Rapida 205-Super-Großformatmaschine in Polen in Betrieb. • Die Endlosrotationsdruckerei **SDV Winter** GmbH in Weidenburg bei Bayreuth ist FSC-zertifiziert. Bereits im August hat das Dresdner Schwesterunternehmen **SDV Direct World** GmbH das gleiche Zertifikat erhalten. • Die Druckerei **De Melle** im belgischen Turnhout hat eine **Müller Martini** Rollenoffset-Druckmaschine Alprinta V mit dem Druckinspektionssystem Vision Experts 4000 PHARMA für die Produktion von Beipackzetteln für Medikamente installiert. • Die **Printsystem** GmbH in Heimsheim, ein Betrieb mit 50 Mitarbeitern, konnte ihr Qualitätsmanagement nach ISO 9001:2000 erneut bestätigen und erhielt zusätzlich das Zertifikat nach ISO 14001:2004 (Umweltbelange). • **Mathias Bäuerle**, Hersteller von Falzmaschinen und Kuvertiersystemen, hat seinen Internetauftritt komplett überarbeitet. Die neue Homepage präsentiert sich in neuer Funktionalität und Optik.

**Ferag AG  
SMARTSTRAP C30 UND C36:  
LÖSUNGEN FÜR DIE UMFREIFUNG**

Mit den Modellen SmartStrap C30 und C36 stellte Ferag zwei neue vollautomatische Bindemaschinen vor. Der modulare Aufbau ermöglicht den Einsatz der einzelnen Komponenten für die Quer- und Längsumreifung oder deren Kombination zur Inline-Kreuzumreifungsmaschine.

Die SmartStrap C30 und C36 sind in Bauweise und die Bedienung identisch, unterscheiden sich jedoch durch ihre Leistung mit 30 und 36 Paketen pro Minute. Beide können als Komponente für die Querumreifung (SmartStrap 30/36-Q), für die Längsumreifung (SmartStrap 30/36-L) oder für die Inline-Kreuzumreifung (SmartStrap 30/36-Q+L)



ohne Drehtisch konfiguriert werden. Mit je einer links- und rechtsseitigen Ausführung (Bedienung links oder rechts) lassen sich die SmartStrap-Bindemaschinen in jede Verarbeitungslinie integrieren.

➤ [www.ferag.com](http://www.ferag.com)

**Partner für Gold und Cold  
ZELLER+GMELIN UND KURZ  
SCHNÜREN PAKET**

Der Prägefolienhersteller Kurz und der Druckfarbenhersteller Zeller+Gmelin hatten bereits im Vorfeld der drupa 2008 eine Partnerschaft auf dem Gebiet des Kaltfolientransfers vereinbart. Das Vorhaben, mit dem die beiden Unternehmen die Technologie speziell im Bereich des UV-Bogenoffsetdrucks forcieren wollen, wird nun unter dem Motto »Go for UV Cold« weitergeführt.



Dabei stützen sich die Partner auf die Erfahrungen aus dem schmalbahnigen Rollendruck und dem Bogenoffsetdruck. Dieses Know-how auf den UV-Bogenoffsetdruck zu übertragen, ist das Ziel. Die Produktion im UV-Offsetdruck eröffnet Vorteile im Foliendruck, die Inline-Fertigung sowie den Wegfall von Trocknungszeiten. Fortschritte wurden bereits bei der Abstimmung des UV-Klebstoffes auf die Kaltfolie gebracht. Welche Qualität das Verfahren zwischenzeitlich erreicht, zeigt ein Jahresplaner, der bei der Druckerei Hammesfahr in Haan auf einer manroland 706 LTTLV in einem Durchgang produziert wurde, der bei Zeller+Gmelin angefordert werden kann.

➤ [www.zeller-gmelin.de](http://www.zeller-gmelin.de)



**HIFLEX**

**MIS & Web2Print  
Business Automation Systems**



**HIFLEX GmbH**  
T +49 241-1683-0  
[info@hiflex.com](mailto:info@hiflex.com)  
[www.hiflex.com](http://www.hiflex.com)